

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS
PAŽYMA**

**DĖL TEISĖS AKTŲ, SUSIJUSIŲ SU EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR
PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMU,
PROJEKTŲ**

(TAP-17-610; TAIS NR. 17-2677(2))

2017-06-01 Nr. NV-1372

Vilnius

- 1. Projektų rengėjas:** Užsienio reikalų ministerija.
- 2. Dabartinė situacija:** Iki susitarimo įsigaliojimo kai kurios susitarimo su Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (toliau - PAVB EPS) šalys naudoja vienašalėmis prekybos su ES lengvatomis. Kai susitarimas įsigalios, sąlygos patekimui į ES rinką (panaikinami muitai, išskyrus Pietų Afrikos Respublikai muitai panaikinami 98,1% tarifinių eilučių) taps vienodos. Vienodos sąlygos bus taikomos ir ES eksportui. Tai mažins biurokratinę naštą, padidins procedūrų skaidrumą.
- 3. Projektų tikslas:** Ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje (Botsvana) priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą. PAVB EPS valstybės - Botsvana, Lesotas, Mozambikas, Namibija, Pietų Afrika ir Svazilandas. Susitarimas yra ratifikuotina tarptautinė sutartis pagal Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 str. 1 dalies 10 punktą. Priėmus įstatymą dėl Susitarimo ratifikavimo būtų įvykdytos Susitarimui įsigaliooti būtinos nacionalinės procedūros. Susitarimu supaprastinamos prekybos tarp susitarimo šalių sąlygos. Ratifikavus susitarimą neigiamų pasekmių nenumatoma.
- 4. Derinimas:** Teisės aktų projektai be pastabų suderinti su atitinkamos srities kompetetingomis institucijomis. Finansų ministerijos pastaba dėl teksto vertimo į lietuvių kalbą perduota Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui.
- 5. Atitikimas Vyriausybės programai:** Projektai tiesiogiai programos nuostatų neįgyvendina.
- 6. Dalykinio vertinimo išvada:** Siūloma svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.

Skyriaus patarėjas

Rolandas Kazlauskas

Rolandas Kazlauskas, tel. 8 706 63 972, el. p. rolandas.kazlauskas@lr.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400,
faks. (8 5) 231 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2017-05-17 Nr. (22.27)3-2619

DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMO

Užsienio reikalų ministerija, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179 „Dėl Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių patvirtinimo“, 18 punktu, parengė ir teikia šiuos Lietuvos Respublikos teisės aktų projektus (toliau – teisės aktų projektai):

1) Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ projektą;

2) Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ projektą;

3) Lietuvos Respublikos įstatymo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo projektą.

Teisės aktų projektų tikslas – ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje (Botsvana) priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – Susitarimas). Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – PAVB EPS) valstybės – Botsvana, Lesotas, Mozambikas, Namibija, Pietų Afrika ir Svazilandas. Susitarimas yra ratifikuotina tarptautinė sutartis pagal Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktą. Priėmus įstatymą dėl Susitarimo ratifikavimo būtų įvykdytos Susitarimui įsigaliooti būtinos nacionalinės procedūros.

Teisės aktų projektai atitinka Septynioliktosios Lietuvos Respublikos Vyriausybės programą, kuriai pritarta Lietuvos Respublikos Seimo 2016 m. gruodžio 13 d. nutarimu Nr. XIII-82 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės programos“.

Teisės aktų projektai neperkelia ir neįgyvendina Europos Sąjungos teisės aktų, nėra notifikuotini Europos Komisijai. Priėmus teisės aktų projektus priimti naujų, pakeisti ar pripažinti netekusiais galios teisės aktų nereikės.

Vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276 „Dėl Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos patvirtinimo“, 36 punktu, Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma nerengiama, o teisės aktų projektų poveikio vertinimo rezultatai pateikiami aiškinamajame rašte.

Teisės aktų projektai be pastabų suderinti su Energetikos, Finansų, Socialinės apsaugos ir darbo, Susisiekimo, Švietimo ir mokslo, Teisingumo ir Ūkio ministerijomis, taip pat Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos. Žemės ūkio ministerija per nustatytą terminą pastabų nepateikė. Dėl Finansų ministerijos pastebėto netikslaus Susitarimo 40 straipsnio 1 dalies teksto vertimo į lietuvių kalbą bus kreiptasi į Europos Sąjungos Tarybos generalinį sekretoriatą.

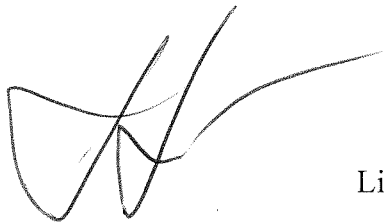
Teisės aktų projektai buvo skelbiami Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos teisės aktų informacinėje sistemoje (TAIS), pastabų ar pasiūlymų iš visuomenės negauta.

Teisės aktų projektus parengė Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento (direktorius Andrius Namavičius, tel. 870652530) Tarptautinių sutarčių skyriaus (vedėja Ingrida Bačiulienė, tel. 870652539, el. p. ingrida.baciuliene@urm.lt) antroji sekretorė Agnė Matutytė (tel. 870652910, el. p. agne.matutyte@urm.lt).

PRIDEDAMA:

1. Nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Dekreto projektas, 1 lapas.
3. Įstatymo projektas, 1 lapas.
4. Įstatymo projekto aiškinamasis raštas, 3 lapai.
5. Susitarimo tekstas (lietuvių k.) su priedais, 2863 lapai.
6. Institucijų išvadų kopijos, 8 lapai.

Užsienio reikalų ministras



Linas Linkevičius

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

NUTARIMAS

**DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU PATEIKTI
LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS
VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS
SUSITARIMĄ**

2017 m.

d. Nr.

Vilnius


Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 8 straipsnio 2 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė nutaria:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu, 138 straipsnio antrąja dalimi ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktu, pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras




Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius
2017-05-11

Projektas

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

DEKRETAS

**DĖL TEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI
EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ
EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMĄ**

2017 m.

d. Nr.

Vilnius

1 straipsnis.

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu,
t e i k i u Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje
priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės
partnerystės susitarimą.

2 straipsnis.

Šį dekretą Lietuvos Respublikos Seimui pristatys užsienio reikalų ministras Linas
Linkevičius, o jam negalint dalyvauti – užsienio reikalų viceministras Albinas Zananavičius.

Respublikos Prezidentas

Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius
2017-05-11

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ĮSTATYMO „DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS
VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS
SUSITARIMO RATIFIKAVIMO“ PROJEKTO
AIŠKINAMASIS RAŠTAS**

1. Įstatymo projekto rengimą paskatinusios priežastys, parengto projekto tikslai ir uždaviniai

Lietuvos Respublikos įstatymu dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo (toliau – Ratifikavimo įstatymas) siekiama ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje (Botsvana) priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – Susitarimas). Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – PAVB EPS) valstybės – Botsvana, Lesotas, Mozambikas, Namibija, Pietų Afrika ir Svazilandas. Susitarime numatyta galimybė vėliau prisijungti Angolai, vienai iš mažiausiai išsivysčiusių šalių, kuri taip pat dalyvavo derybose.

Lietuvos Respublikos Seimui priėmus Ratifikavimo įstatymą, Lietuvos Respublika ratifikuos Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą, kuris yra ratifikuotina tarptautinė sutartis pagal Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktą. Vadovaujantis Susitarimo 113 straipsnio nuostatomis, Susitarimas įsigalioja per trisdešimt (30) dienų po to, kai buvo deponuotas paskutinis ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentas. Priėmus Ratifikavimo įstatymą, būtų įvykdytos Susitarimui įsigaliojti būtinos nacionalinės procedūros.

Europos Sąjunga ir Botsvanos Respublika, Lesoto Karalystė, Namibijos Respublika, Pietų Afrikos Respublika ir Svazilando Karalystė pranešė baigusios procedūras, būtinas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo laikinam taikymui, pagal šio susitarimo 113 straipsnį. Todėl Susitarimas Botsvanos Respublikos, Lesoto Karalystės, Namibijos Respublikos, Pietų Afrikos Respublikos ir Svazilando Karalystės atžvilgiu pradėtas laikinai taikyti nuo 2016 m. spalio 10 d. Mozambikas šiuo metu tęsia Susitarimo ratifikavimo procesą ir pradės taikyti Susitarimą pabaigęs vidaus procedūras.

2. Įstatymo projekto iniciatoriai (institucija, asmenys ar piliečių įgalioti atstovai) ir rengėjai

Ratifikavimo įstatymo projektą parengė Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento (direktorius Andrius Namavičius, tel. 870652530) Tarptautinių sutarčių skyriaus (vedėja Ingrida Bačiulienė, tel. 870652539, el. p. ingrida.baciuliene@urm.lt) antroji sekretorė Agnė Matutytė (tel. 870652910, el. p. agne.matutyte@urm.lt).

3. Kaip šiuo metu yra reguliuojami įstatymų projektuose aptarti teisiniai santykiai

Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių santykius reglamentuoja partnerystės susitarimas, pasirašytas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ir atnaujintas 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge.

Iki susitarimo laikino taikymo pradžios Botsvana, Namibija ir Svazilandas naudojos vienašalėmis prekybos lengvatomis pagal Patekimo į rinką reglamente nustatytą patekimo į ES rinką tvarką. Lesotas naudojos, o Mozambikas tebesinaudoja iniciatyvos „Viskas, išskyrus ginklus“ nustatyta tvarka, suteikiančia bemuitę ir bekvotę prieigą prie ES rinkos visoms prekėms, išskyrus ginklus. ES ir Pietų Afrikos tarpusavio prekyba reglamentuojama Prekybos, plėtos ir bendradarbiavimo susitarimu.

4. Kokios siūlomos naujos teisinio reguliavimo nuostatos ir kokių teigiamų rezultatų laukiama

Šiuo Susitarimu numatomas asimetriškas rinkos atvėrimas, pagal kurį ES visiškai panaikina muitus prekybai su PAVB EPS valstybėmis, išskyrus Pietų Afrikos Respubliką, kuriai liberalizuojama 98,1% tarifinių eilučių. Tuo tarpu PAVB EPS valstybėms leidžiama išlaikyti tarifus produktams, kurie jautrūs tarptautinei konkurencijai, numatytos apsaugos priemonės ir įtraukta sąlyga dėl besikuriančios pramonės apsaugos, įtrauktos nuostatos dėl lankstesnių kilmės taisyklių ir neleidžiama naudoti eksporto subsidijų Šalių tarpusavio prekybai. Susitarimo Šalys įsipareigoja sudaryti palankesnes sąlygas regioninei prekybai skatinant muitinių bendradarbiavimą ir įgyvendinant reformas, visų pirma suderinant ir supaprastinant procedūras ir taisykles PAVB regione, palengvinant tranzitą ir kovojant su sukčiavimu. Be to, Susitarime yra skyrius „Prekyba ir darnus vystymasis“, kuriuo šis prekybos susitarimas susiejamas su ES tikslais darbo, aplinkos ir klimato kaitos srityse, t. y. dar kartą patvirtinamos Šalių prievolės pagal tarptautinę teisę, įskaitant Tarptautinės darbo organizacijos konvencijas, ir įsipareigojama nenukrypti nuo savo aplinkosaugos ir darbo teisės aktų. Susitarime taip pat numatyta konsultavimosi procedūra kiekvienu aplinkosaugos arba darbo srities klausimu.

Skyriuje dėl vystomojo bendradarbiavimo nustatomos su prekyba susijusios sritys, kuriose galima naudotis ES finansine parama. Vis dėlto šiuo etapu neprisiimta jokių finansinių įsipareigojimų. Nepaisant to, rengiant ir įgyvendinant EPS, numatyta finansuoti konkrečias nacionalines ir regionines orientacines programas pagal vystomojo bendradarbiavimo priemonę ir 11-ąją Europos plėtros fondą.

Nors šis į vystymąsi orientuotas regioninis prekybos susitarimas šiuo metu apima tik prekybos prekėmis, vystomojo bendradarbiavimo ir prekybos ir darnaus vystymosi nuostatas, jame palikta galimybė derėtis dėl tolesnių nuostatų dėl paslaugų, investicijų, intelektinės nuosavybės, viešųjų pirkimų ir išplėstų tvaraus vystymosi nuostatų.

5. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo rezultatai (jeigu rengiant įstatymų projektus toks vertinimas turi būti atliktas ir jo rezultatai nepateikiami atskiru dokumentu), galimos neigiamos priimtų įstatymų pasekmės ir kokių priemonių reikėtų imtis, kad tokių pasekmių būtų išvengta

Ratifikavus Susitarimą neigiamų pasekmių nenumatoma.

6. Kokią įtaką priimti įstatymai turės kriminogeninei situacijai, korupcijai

Numatoma, kad Ratifikavimo įstatymas tiesioginio poveikio kriminogeninei situacijai ir korupcijai neturės.

7. Kaip įstatymų įgyvendinimas atsilieps verslo sąlygoms ir jo plėtrai

Ratifikavimo įstatymo įgyvendinimas turės teigiamos įtakos verslo sąlygoms ir jo plėtrai. Susitarime numatyta, kad Šalys įsipareigoja toliau stiprinti ir skatinti ekonominius ir prekybos ryšius bei užmegzti ilgalaikius ir tvarius partnerystę ir bendradarbiavimą grįstus santykius. Susitarimu taip pat siekiama pritraukti investicijas, gerinti gyvenimo sąlygas Šalių teritorijoje ir kurti naujas darbo vietas. Šiuo Susitarimu siekiama sukurti ir įgyvendinti veiksmingą, nuspėjamą ir skaidrią Šalių tarpusavio ir PAVB EPS valstybių prekybos bei investicijų reglamentavimo sistemą ir taip skatinti regionų integraciją ir ekonominį bendradarbiavimą bei gerinti valdymą.

Susitarimas turės teigiamos įtakos verslo sąlygoms dėl numatyto abipusio prekybos liberalizavimo, palyginti su iki šiol ES taikytomis vienašalėmis prekybos lengvatomis, o ES ir Pietų Afrikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimas išplečiamas ir taip pat dar labiau liberalizuojama prekyba žemės ūkio prekėmis. Visam ES eksportui bus taikomas bendras išorės tarifas. Be to, Susitarimu Botsvana, Lesotas, Namibija, Pietų Afrika ir Svazilandas numatė tarifines kvotas sūriui, sviestui, ledams, kiaulienai, kviečiams, miežiams. Pietų Afrikos rinkoje Lietuvos eksportuotojams galėtų būti perspektyvūs maisto pramonės, žemės ūkio produkcijos, informacinių technologijų, chemijos pramonės, inžinerinės pramonės sektoriai.

8. Įstatymų inkorporavimas į teisinę sistemą, kokius teisės aktus būtina priimti, kokius galiojančius teisės aktus reikia pakeisti ar pripažinti netekusiais galios
Priėmus Ratifikavimo įstatymą, pakeisti ar panaikinti galiojančių teisės aktų nereikės.

9. Ar įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų, o įstatymo projekto sąvokos ir jas įvardijantys terminai įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka

Ratifikavimo įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų. Ratifikavimo įstatymo projekte nėra sąvokų ar jas įvardijančių terminų, kuriuos reikėtų įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka.

10. Ar įstatymo projektas atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir Europos Sąjungos dokumentus

Ratifikavimo įstatymo projektas atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas ir yra suderintas su Europos Sąjungos teisės aktais.

11. Jeigu įstatymui įgyvendinti reikia įgyvendinamųjų teisės aktų, – kas ir kada juos turėtų priimti

Siekiant įgyvendinti Susitarimo nuostatas Lietuvos Respublikoje, priimti naujų, pakeisti ar panaikinti galiojančių teisės aktų nereikės.

12. Kiek valstybės, savivaldybių biudžetų ir kitų valstybės įsteigtų fondų lėšų prireiks įstatymui įgyvendinti, ar bus galima sutaupyti (pateikiami prognozuojami rodikliai einamaisiais ir artimiausiais 3 biudžetiniais metais)

Ratifikavimo įstatymui įgyvendinti papildomų valstybės biudžeto lėšų nereikės.

13. Įstatymo projekto rengimo metu gauti specialistų vertinimai ir išvados

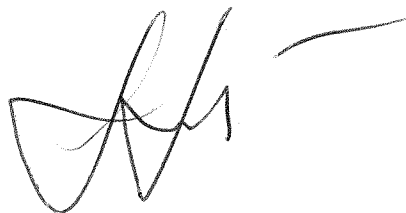
Ratifikavimo įstatymo projekto rengimo metu specialistų vertinimų ir išvadų negauta.

14. Įstatymo projekto reikšminiai žodžiai, kurių reikia šiam projektui įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant Europos žodyno „Eurovoc“ terminus, temas bei sritis

Reikšminiai žodžiai pagal Europos žodyną „Eurovoc“: PAVB EPS, Botsvana, Lesotas, Mozambikas, Namibija, Pietų Afrika, Svazilandas, ratifikavimas, ekonominė partnerystė.

15. Kiti, iniciatorių nuomone, reikalingi pagrindimai ir paaiškinimai

Nėra.




Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius

2012-05-11

8

Projektas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS
ĮSTATYMAS
DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS
VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMO**

2017 m.

d. Nr.

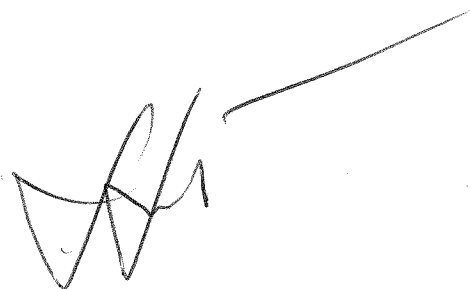
Vilnius

1 straipsnis. Susitarimo ratifikavimas

Lietuvos Respublikos Seimas, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 67 straipsnio 16 punktu, 138 straipsnio antrąją dalimi ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 10 punktu ir atsižvelgdamas į Lietuvos Respublikos Prezidento 2017 m. d. dekretą Nr. , ratifikuoja 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą.

Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.

Respublikos Prezidentas



Andrius Namavičius
Teisės ir tarptautinių sutarčių
departamento direktorius

2017-05-11



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
aisisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

TSD

2017-03-23 Nr. (1.9.) AT-214
Į 2017-03-10 Nr. (22.27)3-1444

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL EUROPOS SAJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ
NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO
RATIFIKAVIMO

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2017 m. kovo 10 d. raštu Nr. (22.27)3-1444 pateiktus derinti teisės aktų projektus, susijusius su Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimu, informuoja, kad pastabų ir pasiūlymų dėl pateiktų derinti teisės aktų projektų neturi.

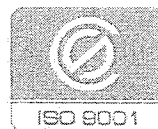
Teisingumo viceministras

Donatas Matuiza

Gintarė Pažereckaitė, (8 5) 219 1885, el. p. gintare.pazereckaite@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas

100 Atkurtai
Lietuvai





LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 17, LT-01505 Vilnius, tel. (8 5) 261 2363,
faks. (8 5) 212 4335, el. p. sumin@sumin.lt,
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188620589

Užsienio reikalų ministerijai

2017-03- Nr.

į 2017-03-10 Nr. (22.27)3-1444

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMO

Informuojame, kad Susisiekimo ministerija pagal kompetenciją neturi pastabų dėl Jūsų pateiktų Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ ir Lietuvos Respublikos įstatymo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo projektų.

Susisiekimo viceministras

Ričardas Degutis

D. Zadojenko, tel. (8 5) 239 39 68, el. p. dmitrij.zadojenko@sumin.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJA

Budžetinė įstaiga, A. Vėluosio g. 11, LT-03610 Vilnius, tel. (8 5) 266 8176, (8 5) 266 8169, faks. (8 5) 266 4299,
el. p. post@socmin.lt, <http://www.socmin.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 1886 03515

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

2017-03-15 Nr. (29.8-61) SD - 1582
| 2017-03-10 Nr. (22.27)3-1444

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS
VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS
SUSITARIMO RATIFIKAVIMO**

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija, susipažinusi su pateiktas išvados gauti Lietuvos Respublikos teisės aktais dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (PAVB EPS) valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo, pastabų ir pasiūlymų dėl šių teisės aktų projektų neturi.

Viceministras

Eitvydas Bingelis

Vilmantė Miškinytė, tel. 8 70668260, el. p. vilmante.miskinyte@socmin.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŠVIETIMO IR MOKSLO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Volano g. 2, 01516 Vilnius, tel. (8 5) 219 1225/219 1152, faks. (8 5) 261 2077,
el. p. smmin@smm.lt, <http://www.smm.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188603091.
Atsisk. sąsk. LT30 7300 0100 0245 7205 „Swedbank“, AB, kodas 73000

Užsienio reikalų ministerijai

2017-05-24 Nr. SR-1363

I

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMO

Švietimo ir mokslo ministerija, atsakydama į Jūsų 2017 m. kovo 10 d. raštą Nr. (22.27) 3-1444, pažymi, kad teikiamiems derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ ir Lietuvos Respublikos įstatymo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo projektams pastabų ir pasiūlymų pagal kompetenciją neturi.

Pagarbiai

Ministerijos kancleris

Tomas Daukantas

A. Kazlauskas, tel. 2191213
Ausvydas.Kazlauskas@smm.lt

2017-03-27 Nr. 2-4966

7JA



LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Užsienio reikalų ministerijai

2017-03-24 Nr. ((25.29-03)-5K-1705590)-6K
I 2017-03-10 Nr. (22.27)3-1444

-1402517

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ DĖL EUROPOS
SAJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS
VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO
RATIFIKAVIMO

100 Atkurta
Lietuvai

Finansų ministerija, išnagrinėjusi Jūsų 2017 m. kovo 10 d. raštu Nr. (22.27)3-1444 pateiktus derinti teisės aktų, reikalingų ratifikuoti 2016 m. birželio 10 d. Kasanėje (Botsvana) priimtą Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – PAVB EPS) valstybių ekonominės partnerystės susitarimą, informuoja, kad pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų minėtiems teisės aktų projektams neturi.

Kartu atkreipiame dėmesį į tai, kad Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS ekonominės partnerystės susitarimo 40 straipsnio 1 dalies tekstas lietuvių kalba (lyginant su tekstu anglų kalba) yra netikslus. Šio straipsnio 1 dalies tekstas lietuvių kalba turėtų būti toks: „Šalys pripažįsta, kad siekiant apsaugoti vidaus gamybą, importuojamiems ar vietos produktams neturėtų būti taikomi vidaus mokesčiai, ir kiti privalomieji mokesčiai, įstatymai, reglamentai ir reikalavimai, kuriais daromas poveikis vidaus pardavimui, pardavimų pasiūlai, pirkimams, gabenimui, platinimui ar produktų naudojimui, taip pat vidaus kiekybiniai reikalavimai produktus maišyti, perdirbti arba naudoti tam tikrais nustatytais kiekiais arba proporcijomis, neturėtų būti taikomi importuojamiems ar vietos produktams taip, kad apsaugotų vidaus gamybą.“

Finansų viceministrė

Loreta Maskaliuvienė

Sabrina Kmitaitė, tel. 2053571, el. p. sabrina.kmitaite@finmin.lt
Asta Žvikevičienė, tel. 2390057, el. p. asta.zvikeviciene@finmin.lt
Asta Matulytė, tel. 2199383, el. p. asta.matulyte@finmin.lt

2017-03-23 Dėl ES ir PAVB EPS susitarimo ratifikavimo

Biudžetinė įstaiga
Lukiškių g. 2, LT-01512 Vilnius

Tel. (8 5) 239 0000
Faks. (8 5) 279 1481

El. paštas finmin@finmin.lt
<http://www.finmin.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių
asmenų registre, kodas 288601650



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŪKIO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga. Gedimino pr. 38. LT-01104 Vilnius. tel. 8 706 64 845, 8 706 64 868.

faks. 8 706 64 762. el. p. kanc@ukmin.lt. <http://ukmin.lrv.lt>.

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre. kodas 188621919

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

2017-03-27	Nr. (11.3-22)-3-1250
I 2017-03-10	Nr. (22.27)3-1444

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ

Ūkio ministerija, susipažinusi su pateiktais išvadoms gauti Lietuvos Respublikos teisės aktų projektais dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Pietų Afrikos vystymosi bendrijos ekonominės partnerystės susitarimo (PAVB EPS) valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo, pastabų ir pasiūlymų dėl šių teisės aktų projektų neturi.

Ūkio viceministras

Jurgita Stasiūnaitė, tel. 8 706 64 652, el. p. jurgita.stasiunaite@ukmin.lt

100 Atkurtai
Lietuvai

15



LIETUVOS RESPUBLIKOS ENERGETIKOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 38, 01104 Vilnius,
Tel. (8 706) 64 715, faks. (8 706) 64 820, el. p. info@enmin.lt, <http://enmin.lrv.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 302308327

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

2017-03-31
2017-03-10

Nr. (10.8-12)3-621
Nr. (22.27)3-1444

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS
VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS
SUSITARIMO RATIFIKAVIMO**

Lietuvos Respublikos energetikos ministerija, atsakydama į Jūsų 2017 m. kovo 10 d. raštą, Nr. (22.27)3-1444, informuoja, kad savo kompetencijos ribose pasiūlymų ir pastabų pateiktiems teisės aktų projektams neturi.

Viceministras

Simonas Šatūnas

Jurgita Jakevičiūtė, tel. nr. 8-706 64949, jurgita.jakeviciute@enmin.lt

Originalas nebus siunčiamas

100 Atkurtai
Lietuvai



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,
el. p. etd@etd.lt. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

2017-03-24 Nr. NR-241

I 2017-03-10 Nr. (22.27)3-1444

**DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ
EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO RATIFIKAVIMO**

Europos teisės departamentas prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos išnagrinėjo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos raštu pateiktus derinti Lietuvos Respublikos įstatymo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo ratifikavimo projektą, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ projektą ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimą“ projektą (toliau – projektai) ir informuoja, kad pastabų ar pasiūlymų dėl projektų ir Europos Sąjungos teisės atitikties neturi.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas

Karolis Dieninis

Laima Bendoraitytė, tel. 706 63 891, el. p. laima.bendoraityte@etd.lt

2017 03 23 LB_isvada del ES ir PAVB EPS valst ekonomines partnerystes susitarimo ratifikavimo.docx

Atkurtai
Lietuvai

17

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

IŠVADA

**DĖL TEISĖS AKTŲ, SUSIJUSIŲ SU EUROPOS SĄJUNGOS BEI JOS VALSTYBIŲ
NARIŲ IR PAVB EPS VALSTYBIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO
RATIFIKAVIMU, PROJEKTŲ**

(TAP-17-610; TAIS NR. 17-2677(2))

2017-05-24 Nr.NV-1286

Vilnius

Įvertinę Projektų atitiktį įstatymams bei teisės technikos reikalavimams, pastabų ir pasiūlymų neturime

1-ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

Daiva Gubistienė

Vida Jasiukevičienė, tel. 8 706 63 731, el. p. vida.jasiukeviciene@lr.lt